



**SUSSIDJU FUQ XOGHLIJET RELATATI MA' STRUTTURI  
PERIKOLUZI FI PROPRJETA' PRIVATA LI HIJA OKKUPATA MINN QABEL L-1 TA' ĠUNJU 1995  
MINN INKWILINI JEW ĊENSWALISTI.  
SKEMA 2013**

**1. Skop tal-Iskema**

L-għan ta' din l-iskema huwa biex tipprovdi sussidju biex tgħin ċerti inkwilini/ċenswalisti jeliminaw strutturi perikolużi fir-residenza tagħhom mikrija jew mogħtija lilhom b' ċens mill-privat qabel l-1 ta' Ġunju 1995.

**2. Tifsir**

F'din l-iskema, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'ohra:-

"dħul annwu aggregat" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fil-klawsola 10 ta' din l-iskema;

"applikant" tfisser persuna li tapplika għall-assistenza finanzjarja sabiex telimina strutturi perikolużi fid-dar ta' abitazzjoni tal-privat taħt din l-iskema u meta l-applikazzjoni ssir minn tnejn jew aktar flimkien, għandha tinkludi l-applikanti kollha;

"data appuntata" tfisser id-data li fiha għet *in vigore* din l-iskema;

"l-Awtorita' " tfisser l-Awtorita' tad-Djar, imwaqqfa bl-artikolu 3 tal-Att tal- Awtorita' tad-Djar 1976; (kap. 261);

"*Chairman*" tfisser *Chairman* tal-Awtorita' tad-Djar u jinkludi kull persuna awtorizzata biex tagħixxi għan-nom tiegħu;

"sena bażi" tfisser is-sena minnufih qabel is-sena li fiha ssir applikazzjoni taħt din l-iskema;

"benefiċjarju" għandu l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 ta' l-att prinċipali;

"sid " tinkludi ċenswalist li jkun ta' il-fond b' kera jew b' sub-ċens lil terza persuna.

"dar ta' abitazzjoni" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fil-klawsola 2 ta' l-Att prinċipali u teskludi djar li huma proprjeta' tal-Gvern jew mikrija mill-Gvern, l- Awtorita' tad-Djar, korpi parastatali jew xi Awtorita' lokali;

"enfitewta" tinkludi "sub-enfitewta";

"Gvern" tfisser Gvern ta' Malta;

"residenza ordinarja" ma tinkludix residenza għas-sajf;

"preskritt" tfisser preskritt mill-Awtorita' ;

"L-Att Prinċipali" tfisser l-Att XXIII tal-1988 biex thajjar persuni jsiru sid darhom;

"Kerrej Konoxxut" tfisser persuna li qed tokkupa dar privata ta' abitazzjoni b'titolu ta' kera minghand is-sid u tinkludi person li qed tokkupa fond taħt titolu ta' enfitewsi taħt it-termini ta' Klawsola 4 u hija rikonoxxuta bħala tali mis-sid jew minn min għamel il-kirja, skont il-każ;

F'din l-iskema s-singular jimporta l-plural u l-maskil jimporta l-femminil.

### 3. Applikazzjonijiet għall-ghajjnuna taht din l-Iskema

- (i) Persuna li tikkwalifika biex tapplika għal ghajjnuna taht din l-iskema għandha timla formola preskritta mill-Awtorita' biex titlob ghajjnuna ghax-xoghlijiet relatati ma' strutturi perikolużi fid-dar ta' abitazzjoni okkupata minnha bħala r-residenza ordinarja tagħha;
- (ii) L-ghajjnuna mogħtija taht din l-iskema tikkonsisti f'ghajjnuna fi flus ghax-xoghlijiet relatati ma strutturi perikolużi.;

### 4. Kwalifika għal Applikazzjoni għall-ghajjnuna taht din l-Iskema

Persuna tikkwalifika biex tapplika għall-ghajjnuna taht din l-Iskema jekk fid-data tal-applikazzjoni:-

- (i) hija l-kerrej konoxxut / enfitewta (jew subenfitewta) temporanja, tad-dar li fuqha qed ssir it-talba għall-ghajjnuna mogħtija taht din l-iskema. Il-kirja jew iċ-ċens iridu jkun ilhom fis-seħħ qabel l-1 ta' Ġunju 1995 u
  - (ii) f'kaz ta' ċens jew sub-ċens, għandha ċens jew sub-ċens li fi tmiemu jista jinqabel f'kera a bazi tal-Kap 158 tal-liġijiet ta' Malta.
  - (iii)
    - (a) waħda mill-koppji miżżewġa jkun/tkun ċittadin/a Malti/ja jew ċittadina tal-Unjoni Ewropea; u
    - (b) l-applikant u martu/żewġa huma residenti ordinarji f'Malta u ilhom jgħixu kontinwament f'Malta għal mill-anqas tnax-il xahar konsekuttivi li jiġu mmedjatament qabel id-data tal-applikazzjoni; u
    - (c) f'kaz ta' koppja miżżewġa li m'humiex legalment jew *bone fide de facto* separati, jew mhux divorzjati l-applikazzjoni għall-ghajjnuna taht din l-iskema għandha ssir flimkien "*in solidum*"; u
    - (d) f'dawk il-każijiet fejn, fid-diskrezzjoni assoluta tal-Awtorita' tad-Djar, il-koppji jiġu kkunsidrati *bona fide de facto* separati, l-applikazzjoni tista' tiġi sottomessa minn wiehed/waħda mill-koppja li attwalment ikun/ tkun jirrisjedi/tirrisjedi fil-fond li fuqu qed tintalab l-ghajjnuna taht din l-iskema. F'dan il-każ, wiehed/waħda mill-koppja li jkun/tkun jgħix/tgħix permanentement fil-fond jikkwalifika anke f'kaz li l-irċevuti tal-kera jkun u hargu f'isem wiehed/waħda mill-koppja l-iehor/l-ohra u f'dan il-każ il-persuna trid tkun ċittadin/a Malti/ja u residenti ordinarjament Malta; u
  - (iv) hija tkun diġa' għamlet ftehim bil-miktub tat-tip kif indikat fil-paragrafu segwenti, qabel id-data tal-applikazzjoni mas-sid jew ma' min qed jagħmel il-kirja jew l-enfitewsi temporanju liema ftehim ikun jew fil-perjodu oriġinali jew wara li ġie rinovat jew ġie konvertit f'kirja skont il-liġi; u
  - (v) il-ftehim bil-miktub għandu jkun ta' wiehed mit-tipi li ġejjin:-
    - (a) ftehim ta' kirja (ftehim ta' kirja jinkludi rċevuti ta' kera imħallsa) li ġie kuntrattat qabel l-1 ta' Ġunju 1995; jew
    - (b) ftehim ta' enfitewsi temporanja li ma jeċċedix il-wiehed u ghoxrin (21) sena li jkun magħmul qabel l-1 ta' Ġunju 1995; u
- bil-patt li fil-każijiet kollha l-Awtorita' tkun sodisfatta li ma hemm ebda kollużjoni bejn il-partijiet - dan il-fatt jiġi mgħarbel u deċiż fid-diskrezzjoni assoluta tal-Awtorita' tad-Djar;
- (vi) f'kaz ta' enfitewsi, din ma tridx tkun intemmet u b'dan li l-enfitewta għandu jkollu d-dritt li jkompli jokkupa d-dar taht titolu ta' kirja meta tiskadi l-enfitewsi preżenti; u
  - (vii) l-proprjeta' tkun dikjarata mill-Awtorita' tad-Djar jew minn xi Qorti kompetenti jew hija konsidrata mill-Awtorita' bħala struttura perikoluża; u li tkun tinhtieg tisiwja.

- (viii) l-użu tal-proprjeta' bħala residenza huwa *prima facie* skont il-liġi u skont l-obbligi kuntrattwali tal-kirja jew tal-enfiteksi temporanju skont il-każ; u
- (ix) il-kirja ma tirreferix għall-proprjeta' *furnished*;

## 5. Skwalifika

Persuna ma tikkwalifikax biex tapplika taht din l-iskema jekk l-applikant ikun diġa' :-

- (i) bbenefika minn xi għajjnuna taht dik li kienet magħrufa bħala 'l-Iskema tal-*Home Ownership*', akkwista art mill-Gvern li kienet giet esproprjata' bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet tal-att tal-1983 dwar Arei għal jvilupp tal-Bini (Cap.303), bbenefika minn xi skema oħra maħruġa mill-Awtorita' tad-Djar, jew minn xi għajjnuna oħra biex persuni jiġu mħajra jsiru sid darhom mid-Dipartiment għall-Akkomodazzjoni Soċjali jew mid-Dipartiment tal-Art jew mill-Awtorita' jew minn uħud minnhom flimkien. Izda f'każ li l-persuna li tkun qegħda tapplika kienet hassret l-għerusija jew iż-żwieġ li a bażi ta' din ir-relazzjoni tkun hekk ibbenefikat u issa tkun ittrasferixxiet lill-parti l-oħra d-drittijiet fuq il-proprjeta' li fuqha tgawda s-sussidju (u s-sussidji gawduti ikunu ġew kollha rifiużi fejn applikabbli), il-parti li trasferixxiet id-drittijiet tista' tapplika taht din l-iskema. F'dawn iż-żewġ każijiet ma tapplikax Klawsola 5 sub-Klawsola (iii) sa fejn din taffettwa l-proprjeta' li fuqha gie gawdut is-sussidju fuq imsemmi u/jew
- (ii) ibbenefika minn xi skema ppubblikata mill-Awtorita' tad-Djar għax-xogħlijiet ta' rrangar u titjib. B'dan illi applikant jista jerga japplika taht din l-iskema basta illi:
  - (a) ix-xogħlijiet relatati ma' strutturi perikolużi li għalihom qed tintalab l-għajjnuna taht l-iskemi mhumie x-xogħlijiet li għalihom ingħatat għajjnuna taht xi Skema tal-Awtorita' tad-Djar u
  - (b) L-ammont totali tal-ġhotja meħuda taht l-iskemi msemmija fil-paragrafu preċedenti ma jeċċedix flimkien l-ammont ta' €25,000 kif jirriżulta taht Klawsola 11; u/jew
- (iii) minn sena qabel id-data tal-applikazzjoni sal-approvazzjoni għat-tehid tal-għajjnuna taht din l-iskema:
  - (a) kellu fil-pussess tiegħu proprjeta' mmoħbli diviża jew indiviża, waħdu jew ma' oħrajn b'titolu ta' proprjeta' assoluta jew enfiteksi perpetwa li għalihom inħareġ jew seta' jinħareġ permess għall-bini ta' fond għall-abitazzjoni mill-Awtorita' tal-Ambjent u l-Ippjanar;
  - (b) kellu fil-pussess tiegħu diviżament jew indiviżament, waħdu jew ma' oħrajn fond tajjeb għall-abitazzjoni b'titolu ta' proprjeta' assoluta jew b'titolu ta' enfiteksi perpetwa jew b'enfiteksi temporanja ta' aktar minn erbgħin sena mid-data oriġinali tal-pubblikazzjoni tal-enfiteksi temporanja;
  - (c) kellu ishma f'soċjeta' kummerċjali li minn sena qabel id-data tal-applikazzjoni kellha proprjeta' mmoħbli bħal dik imsemmija fiż-żewġ paragrafi qabel dan;
 

B'dana illi persuna ma tiġix skwalifikata taht dan l-artikolu għas-sempliċi raġuni illi għandha fil-pussess tagħha immoħbli li tappartjeni lilha kif fuq ingħad u li fl-opinjoni tal-Awtorita' u dan skont id-diskrezzjoni assoluta u finali tagħha, dik l-immoħbli okkupata jew mħijie x-mħux adekwata għall-akkomodazzjoni residenzjali tal-applikant/i u l-familja tiegħu/tagħhom jew ma tistax tiġi utilizzata; u/jew
- (iv) akkwista art mill-Gvern li kienet giet esproprjata' bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet tal-att tal-1983 dwar Arei għal jvilupp tal-Bini (Cap.303) jew dar ta' abitazzjoni mill-Awtorita' tad-Djar, id-Dipartiment għall-Akkomodazzjoni Soċjali, Uffiċċju Kongunt, minn Korpi parastatali jew minn xi Awtorita' lokali; u/jew
 

Din il-klawsola tibqa' applikabbli biss fid-diskrezzjoni assoluta tal-Awtorita' tad-Djar li jkollha d-dritt taċċetta applikazzjonijiet anke ta' każijiet li jaqgħu taht din il-klawsola, fejn tqis li tali applikazzjonijiet ikunu ġenwini u meritevoli.
- (v) (a) ikollu d-dħul totali fis-sena li jeċċedi s-somma kif stipulata fi klawsola 11; u/jew

(b) minn sena qabel id-data tal-applikazzjoni sal-approvazzjoni għat-tehid tal-ghajnuna taht din l-iskema, l-applikanti jkunu jippossjedu assi kapitali ta' aktar minn €60,000. L-Applikant jintalab jiffirma dikjarazzjoni fejn jiddikjara dan.

- (vi) għandu d-dar li fuqha qed tintalab l-ghajnuna li tinsab fi *slum area* li eventwalment għandha tiġi demolita;
- (vii) hu dixxendent dirett jew axxendent dirett jew b'xi mod ieħor qarib sat-tieni grad jew komproprietarju ma' min qed jagħmel il-kirja.

## **6. Miżżewġin Legalment jew *De Facto* Separati jew divorzjati**

- (i) Applikant li jkun legalment mifrud mill-mara/mir-raġel għandu jippreżenta kopja tad-deċiżjoni finali tal-Qorti kompetenti li tippronunzja l-firda (separazzjoni jew divorzju) jew kopja ta' att pubblikat li jagħti effett għall-firda bil-kunsens tal-koppja miżżewġa bl-awtorita' tal-Qorti kompetenti.
- (ii) Applikant li tkun persuna *bona fide de facto* mifruda għandha tipprovdi għas-sodisfazzjoni tal-Awtorita' tad-Djar prova li hija fil-fatt hekk mifruda u f'dan is-sens għandha tipprovdi kull dokument, affidavit, dikjarazzjoni legali u kull prova oħra li hija thoss b'żonnjuża sabiex tagħti din il-prova. Ikun fid-diskrezzjoni tal-Awtorita' tad-Djar li tiddeċiedi konklussivament jekk id-dokumenti provduti jkunux biżżejjed sabiex jippruvaw l-eżistenza tal-firda *de facto*.

## **7. Metodu ta' Applikazzjoni**

- (i) Persuna li tikkwalifika biex tapplika għall-ghajnuna taht din l-iskema għandha tissottometti applikazzjoni fuq formola preskritta u għandha tirritorna l-istess formola personalment lill-Awtorita' waqt il-granet u hinijiet tal-uffiċċju.
- (ii) Il-formoli jistgħu jingabru mill-Awtorita' tad-Djar 22, Triq Pietro Floriani, Floriana u mill-fergħa tal-Awtorita' tad-Djar 25, Triq Enrico Mizzi, Victoria, Għawdex jew fuq is-sit elettroniku tal-Awtorita'.

## **8. Informazzjoni**

L-Awtorita' tista' titlob lill-applikant biex jiffirma u jikkonferma bil-gurament kull dikjarazzjoni li hi tista' tqis meħtieġ għat-twertiq ta' din l-iskema u l-applikant għandu jippermetti lill-Awtorita' li tispezzjona r-residenza ordinarja tiegħu u kull fond ieħor miżmum minnu skont kif l-Awtorita' tista' titlob.

## **9. Hlas Amministrattiv u Abbandun ta' Applikazzjonijiet**

- (i) Kull applikazzjoni għall-ghajnuna taht din l-iskema għandha tiġi preżentata personalment minn wiehed mill-applikanti lill-Awtorita' u dik l-applikazzjoni ma tiġix aċċettata kemm-il darba ma jkunx hemm magħha s-somma ta' għoxrin Ewro (€20) bħala hlas amministrattiv. Oltre dan l-applikanti jiġu mitluba jhallsu somma ta' flus li tkopri l-ispejjez fuq riċerki fuq l-applikanti li l-Awtorita' tad-Djar tkun mitluba thallas għan-nom tagħhom. Dawn mhux applikabbli għal dawk l-applikanti li qeghdin fuq l-Għajnuna Soċjali u/jew Pensjoni Mhux Kontributorja.
- (ii) Meta xi applikant taht din l-iskema jonqos li jidher għall-ftehim meta jkun imsejjaħ mill-Awtorita', l-applikazzjoni tiegħu titqies li giet abbandunata u kull hlas u depositu mħallsa minnu jintilef. F'kull każ kull spiża magħmula mill-applikanti in konnessjoni mal-applikazzjoni tagħhom tkun a karigu tagħhom u ma jiġux meħuda lura mill-istess applikanti kemm jekk l-applikazzjoni tkun aċċettata mill-Awtorita' kemm jekk ma tiġix aċċettata mill-Awtorita'.

## **10. Id-Dhul Annwu Aggregat tal-Applikant**

Għal skopijiet ta' dan l-avviż id-dhul annwu aggregat tal-applikanti jiġi kkalkulat kif ġej:-

- (i) dhul gross minn impjieg, paga u/jew salarju, *overtime*, pensjoni u/jew benefiċċju soċjali oħra tal-applikanti (esklużi *à-Children's allowance*) fl-intier tagħhom għas-sena bażi preċedenti.

- (ii) id-dhul tal-applikant ghas-sena bażi kalendarja minn kapital imħaddem, bħal depożiti f'banek, *shares*, *stocks*, self, kirjiet, investimenti f'intrapriżi kummerċjali, investimenti oħra, fil-proprjetà inkluż qliegħ kapitali (*capital gains*).
- (iii) għall-iskop ta' din l-applikazzjoni d-dhul annwu aggregat totali tas-sena tal-applikant għandu jkun dak id-dhul tal-applikant/i determinat fis-sub-klawsoli ta' din il-klawsola. Izda l-Awtorità tad-Djar ma tkunx marbuta li taċċetta dikjarazzjonijiet, dokumenti jew informazzjoni oħra mogħtija lilha mill-applikant f'din l-applikazzjoni, jekk l-Awtorità tad-Djar tikkonsidra b'mod raġjonevoli illi tali dikjarazzjonijiet, dokumenti jew informazzjoni bħala mhumiex korretti jew veri.
- (iv) mid-dhul gross annwali jitnaqqas kull ammont li persuna separata thallas lill-parti l-oħra bħala manteniment. Dan l-ammont jitnaqqas wara li jiġi provdut dokument, iffirmit mill-avukati taż-żewġ partijiet b'dikjarazzjoni li, l-ammont uffiċjali kif huwa dikjarat fil-kuntratt tas-separazzjoni qiegħed fil-fatt jithallas.
- (v) Mid-dhul annwali jitnaqqas l-kontribuzzjonijiet għas-Sigurta' Nazzjonali, kull għajjnuna medika jew kull benefiċċju soċjali li l-Awtorità tista' fid-diskrezzjoni assoluta tagħha teskludi minn żmien għal żmien.

Iċ-*Chairman* tal-Awtorità jista' jirrifjuta bħala inaċċettabbli, dikjarazzjoni tad-dhul tal-applikanti jekk fid-diskrezzjoni assoluta tagħha l-Awtorità jidhrilha illi din mhux korretta jew vera.

F'dan il-każ, l-Awtorità għandha tirreferi l-każ lill-Bord Amministrattiv ta' Pariri (Advisory Board) maħtur mill-Bord tal-Awtorità tad-Djar, sabiex dan jistabbilixxi d-dhul tal-applikanti. Il-parir tal-Bord tkun finali u torbot kemm lill-Awtorità kif ukoll lill-applikanti. L-applikanti milquta għandhom id-dritt jagħmlu r-rappreżentazzjonijiet tagħhom quddiem il-tal-Bord.

## 11. Għotja għal Xoghlijiet ta' Rrangar u Titjib

### (i) Perċentaġġ ta' Għajjnuna

L-għajjnuna fi flus għax-xoghlijiet relatati ma' struttura perikoluza tkun bażata fuq id-dhul annwu aggregat u skont l-iskeda segwenti

| <b>Ammont ta' Dhul<br/>Sena Preċedenti<br/>€</b> | <b>Perċentwali ta'<br/>Għajjnuna</b> |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|
| €0 – €13,635.48                                  | 100%                                 |
| €13,635.49 – €17,635.48                          | 80%                                  |
| €17,635.49 – €21,635.48                          | 60%                                  |
| €21,635.49 – €26,635.48                          | 40%                                  |
| €26,635.49 – €27,635.48                          | 20%                                  |
| €27,635.49 u aktar                               | Xejn                                 |

Id-dhul annwu għas-sena bażi fit-Tabella fuq indikata jkun rivedut kull sena bl-ammont ta' awment a bażi ta' kull sena tan-*National Minimum Wage*.

Membru tal-familja għandu jinkludi biss:-

- (1) l-applikant ; u
- (2) tfal li jgħixu fil-familja li jinkludi tfal *fostered*, neputijiet jew tfal relatati mal-applikant sat-tieni grad anke fil-linja kollaterali. It-tfal iridu jkunu:-
  - (i) mhux mizzewġa; u

- (ii) dipendenti mill-applikant; u
- (iii) bla impjeg; u
- (iv) taht it-tmintax-il sena.

L-eta ' ma tapplikax għall-persuni reġistrati bħala *disabled*.

## (ii) Għajnuna fi flus għal Xogħlijiet relatati ma' Strutturi Perikoluza

- (a) B'riserva għal dak li jingħad hawn taht, l-applikant li jikkwalifika għall-għajnuna taht din l-iskema jista' japplika għall-għajnuna f'forma ta' għotja fi flus sa massimu ta' €25,000 bl-iskop li proprjeta' tigi reza fi stat tajjeb ta' abitazzjoni u mingħajr perikolu.
- (b) l-għajnuna fi flus tingħata għal xogħlijiet sabiex tigi eliminata kull struttura perikoluza.
- (iii) l-għajnuna fi flus għax-xogħlijiet sabiex tigi eliminata kull struttura perikoluza ma tingħatax mill-Awtorita' tad-Djar:
  - (a) għax-xogħlijiet li jkunu diġa' saru qabel l-approvazzjoni tal-applikazzjoni biex isir dan ix-xogħol, u jekk dan ix-xogħol ma jkunx ġie ċertifikat bħala neċessarju minn Perit nominat mill-Awtorita' għal dan l-iskop; u/jew
  - (b) jekk il-permessi kollha rikjesti mill-liġi ma jkunux miġjuba.
- (iv) L-għajnuna ta' flus għal xogħlijiet taht din l-iskema ma għandhiex teċċedi l-ispiza totali u raġonevoli tax-xogħlijiet li għandhom isiru bl-approvazzjoni tal-Awtorita' u f'kull każ ma għandhiex teċċedi s-somma ta' €25,000.

Kull pagament isir wara li l-applikanti jagħmlu huma stess x-xogħol kollu u jkunu preżentati riċevuti fiskali tax-xogħol li sar. Il-pagament jingħata lill-applikanti fil-preżenza tal-kuntrattur li jkun għamel ix-xogħol.

- (v) Ix-xogħlijiet involuti jridu jiġu kkunsidrati bħala vijabbli fid-diskrezzjoni assoluta tal-Awtorita'. L-Awtorita' għandha tiehu in konsiderazzjoni l-*area* ta' madwar il-proprjeta' u l-aspett komprensiv tal-proġett. Ix-xogħlijiet approvati mill-Awtorita' għandhom jitlestew fi żmien tlett xhur mid-data tal-approvazzjoni li awtorizzaw ix-xogħol u kull assistenza mhallsa taht il-proviżjonijiet ta' dan l-artikolu tithallas mill-Awtorita' biss wara li l-istess Awtorita' taċċerta ruħha li x-xogħlijiet saru kollha u kif approvati mill-Awtorita', kontra rċevuti fiskali u wara li ġew osservati l-kundizzjonijiet kollha ta' din l-iskema. L-approvazzjoni tal-għotja mill-Awtorita' taht din l-iskema bl-ebda mod ma jfisser li l-Awtorita' tkun qed tassumi hi ir-responsabbilita ta' daww ix-xogħlijiet.

## (iii) Kundizzjonijiet għall-Assistenza

- (a) Id-dar li tikkwalifika għall-għajnuna mogħtija taht din l-iskema għandha tintuża u tigi okkupata mill-applikanti esklussivament bħala r-residenza ordinarja tagħhom għal perjodu ta' mhux anqas minn għaxar snin mid-data tal-pagament finali għax-xogħlijiet ta' rrangar u titjib.
- (b) L-Awtorita' tad-Djar għandha d-dritt, imma mhux obbligu li tirreġistra favur tagħha Ipoteka Ġenerali kontra l-inkwilin jew iċ-ċenswalista skont il-liġi, mingħajr preġudizzju għad-drittijiet l-oħra skont il-liġi u dan biex tikkawtela r-reimborz tal-għajnuna kif ukoll it-tħaris tal-obbligi kollha tal-benefiċjarji. Fil-każ ta' ċenswalista jew sub-ċenswalista l-Awtorita' tista anke titlob li tingħata ipoteka speċjali fuq il-kumpliment taċ-ċens jew sub-ċens.

## 12. Piena għal Dikjarazzjoni Falza

Jekk f'xi żmien jirriżulta li l-applikanti jkunu għamlu dikjarazzjoni falza jew taw informazzjoni u dokumenti mhux korretti għall-finijiet ta' din l-iskema, mingħajr preġudizzju għal xi piena li huma jkunu setgħu saru sugġett għaliha taht xi liġi oħra, l-applikanti, jkunu sugġetti għall-pagament lill-Awtorita' ta' penali li tkun ekwivalenti għas-somma totali ta' kull sussidju li minnu jkunu bbenefikaw l-applikanti taht din l-iskema. Huma jkunu ukoll

skwalifikati għall-perjodu ta' hames (5) snin milli jibbenefikaw taht xi skema magħmula bl-approvazzjoni tal-Ministru responsabbli għad-Djar, u jitlef d-dritt għal xi sussidji taht din l-iskema.

*Tali dikjarazzjoni skorretta jew falza jew tali preżentata ta' dokumenti skorretti jew foloz jistgħu jersponu lill-applikanti għal proċeduri kriminali.*

### **13. Vakar tar-residenza li fuqha qed tinghata għajnuna u rimborz tal-għajnuna f'għotja għall-irrangar u titjib**

- (i) Id-dar li fuqha nġatat għajnuna taht din l-iskema għandha tintuża u tiġi okkupata mill-applikant esklussivament bħala r-residenza ordinarja tagħhom għal perjodu ta' mhux anqas minn għaxar snin mid-data tal-pagament finali tax-xogħlijiet ta' rrangar u titjib taht din l-iskema.

Minkejja dak li jingħad fuq, l-Awtorita' tista' fid-diskrezzjoni assoluta tagħha u dana biss fiċ-ċirkustanzi eċċezzjonali, biex tevita jew tnaqqas tbatija lill-benefiċjarji tad-dar li fuqha ingħatat assistenza taht din l-iskema, tagħti l-kunsens tagħha għal vakar ta' din id-dar qabel għeluq tal-għaxar snin, u dan suġġetta għall-kundizzjonijiet li thoss xieraq l-Awtorita', inkluż, mingħajr preġudizzju għal dak li jingħad fl-iskema, il-kundizzjoni li jsir rimborz tal-għajnuna mogħtija u gawduta mill-benefiċjarji.

- (ii) Il-provedimenti tas-sub-klawsola (i) ta' dan l-artikolu għandu japplika *mutatis mutandis* meta l-benefiċjarju ma jibqax jabita fid-dar ta' abitazzjoni bħala r-residenza ordinarja tiegħu. F' dan il-każ kull għajnuna mogħtija trid tintradd lura lill-Awtorita'.

### **14. Obbligi u Responsabbiltajiet**

Jiġi iċċarat li hu obligu tal-applikant innifsu li jara li skont il-kuntratt tiegħu u skont il-liġi hu għandu dritt li jagħmel ix-xogħlijiet li għalihom hu qed japplika. Ukoll huwa l-istess applikant li jrid jerfa kull responsabbilita dwar ix-xogħlijiet li jkunu ser isiru jew li jkunu saru skont din l-iskema u dan, kemm fil-konfront tal-ħaddiema, kemm fil-konfront ta' terzi u kif ukoll fil-konfront tas-sidien tal-fondi li jkunu qed jiġu irrangati.

### **15. Surroga ta' Drittijiet**

Fejn sabiex l-applikant isewwi jew jirrangar id-dar tiegħu hu kellu dritt li jaġixxi kontra is-sid jew kontra terza persuna, jew kontra terza persuna li tkun ikkaġunatlu id-danni li jkunu jinhtiegu li jissewwew, l-Awtorita tad-Djar tista teziġi lill-applikant jissurogaha fid-drittijiet tiegħu kontra s-sid u, jew kontra t-terza persuna. B' dan li kull ammont li jirnexxielha tiġbor l-Awtorita' minn kull azzjoni meħuda kontra tali persuna jibqa għall-Awtorita'.

### **16. Validita' tal-Iskema**

Din l-iskema tibqa' in vigore għall-perjodu ta' sena mid-data tal-pubblikazzjoni tagħha fil- Gazzetta tal-Gvern u tkun imġedda awtomatikament għall-perjodu ta' sena sakemm ma jiġix publikat fil-Gazzetta tal-Gvern li l-iskema tkun ġiet magħluqa u / jew mitmuma.

### **17. Dritt ta' Rifjut ta' Applikazzjoni**

Minkejja kull haġa li tinsab fid-dispożizzjonijiet ta' din l-iskema, l-Awtorita' għandha d-dritt fid-diskrezzjoni assoluta tagħha li tirrifjuta kull applikazzjoni u d-deċiżjoni tagħha tkun finali.

L-Awtorita' għandha l-jedd li twaqqaf u / jew tirtira din l-iskema kif ukoll tibdel il-kundizzjonijiet tagħha f' kull każ anke b' mod retroattiv u ebda persuna għalhekk m'għandha tqis li din l-iskema tagħtiha xi dritt akkwizit. U tali bdil ma jersponix lill-Awtorita' għal xi azzjoni għad-danni. Applikazzjoni li tkun ġiet milqugħa tista' wara tiġi rifjutata jekk ikunu ġew mibdula il-kundizzjonijiet tal-iskema wara l-ilqugħ tal-applikazzjoni.

### **18. Talba għal xogħlijiet addizzjonali**

Applikanti li għamlu xogħlijiet u ingħataw l-għotja għal dawn ix-xogħlijiet taht din l-iskema jew skema preċedenti ta' irrangar jistgħu biss jitolbu għajnuna fuq xogħlijiet differenti taht din l-iskema wara li jkunu

ghaddew hames snin mid-data ta' meta l-Perit tal-Awtorita' tad-Djar jiċċertifika li x-xoghlijiet fuq l-ewwel applikazzjoni jkunu lesti.

#### **19. Interpretazzjoni**

F'kull każ qed jiġi ribadit li f'każ ta' divergenza bejn it-test Malti u dak Ingliż, it-test Malti għandu jipprevali

#### **20. Emendi għall-Iskema**

L-Awtorita' żżomm id-dritt li tagħmel kwalunkwe emenda neċessarja għal din l-iskema billi tippubblika dawn l-emendi fil-Gazzetta tal-Gvern. Tali emendi jistgħu jsiru anke biex japplikaw b' mod retroattiv.

2025